

... - CERTIFIED TRANSLATOR
CHINESE TO ENGLISH (ZH-EN)

Tel: ...

Email: ...@hotmail.com

Member of Association of Translators and Interpreters of Ontario - Canada

Member No: ...

TRANSLATOR'S STATEMENT

I, ... Certified Translator Chinese to English, member **in good standing** of the Association of Translators and Interpreters of Ontario (which is a member association of the Canadian Translators, Terminologists, Interpreters Council – CTTIC), member no: ... hereby declare that I did translate into English the attached Chinese document and that, to the best of my knowledge, the translation accurately reflects the contents and meaning of the Chinese original.

Translated Document:

- Driver Information Search Result Sheet of ...
- Credit of Vehicle Driver on Safety Driving ...

This translation package is comprised of 5 pages including this cover page.

ATIO Certified Member No: ...



August 12, 2019

[Translation]

Driver Information Search Result Sheet

Searched by: Wuhai Vehicle Administration office

Queried on July 18th, 2019

Basic information (Driver license No.)					
File No.:	ID Type	Resident ID Card	Permitted vehicle type	C1E
Name	Gender	Male	Date of Birth	March 2, 1976
Term of the driver license	Ten years	Valid from	June 18, 2010	Expired on	June 18, 2020
License Chip No.	15.....	Date for the license issued the first time	June 18, 1998	Date for the next health check	June 18, 2020
Point Accumulated	0	Point Clearance Date	June 18, 2020	Current Status	Normal
Driver Origin	Local	Name of the driving school			
Residential address	Room #2, Building #4, Block #1, North Dong Road, Xinhua Street, Wuhai City, Inner Mongolia			Phone:	
Address for contact	Room #2, Building #4, Block #1, North Dong Road, Xinhua Street, Wuhai City, Inner Mongolia			Zip Code	016000
Issued by	Meng C	Nationality	China	Temporary Residential Permit No.	
Information on jurisdiction					
Name of community		Type of priority		Type of supervision	
Administration agency		Phone:		Police Officer in charge	

[Seal]: Seal specific for services of Vehicle Administration Office, Traffic Police Division, Wuhai Public Security Bureau, Inner Mongolia

Translated by:

ATIO Certified Member No.

Signature: _____





驾驶人信息查询结果单

查询单位：乌海车管所

查询日期：2019-07-18

基本信息 (驾驶证号: 150304112...)					
档案编号	150304112...	证件名称	居民身份证	准驾车型	C1E
姓名	...	性别	男	出生日期	1976-03-03
驾证期限	十年	有效期始	2010-06-18	有效期止	2020-06-18
证芯编号	150304112...	初次领证日期	1998-06-18	下次体检日期	2020-06-18
累记记分	0	清分日期	2020-06-18	当前状态	正常
驾驶人来源	本地	驾校名称			
住所地址	内蒙古乌海市新华...			联系电话	
联系地址	内蒙古乌海市新华...			邮政编码	016000
发证机关	蒙C	国籍	中国	暂住证号	
属地信息					
社区名称		重点类型		监管类型	
管理部门		联系电话		管辖民警	



[Translation]

Credit of Vehicle Driver on Safety Driving

Name of driver: 李梅, gender: male; ID card no.: 150201199806180001, Date of First Issue: June 18, 1998. Vehicle type permitted currently: C1E; current accumulative score in traffic violation: 0. The Credit of the vehicle driver on safety driving is as below:

1. Traffic violations

From July 29, 2013 to date, there is 0 violation, including: 0 serious violation and 0 general violation as shown in the table below.

Date of violation	Location of violation	Violation act	Score	Fined amount	Forfeit	Mark for treatment
No record queried						

2. Traffic accidents

From July 29, 2013 to date, there is 0 traffic accident where general procedure applied, including 0 accountable death accident, 0 accountable injury accident and 0 accountable property loss accident as shown in the table below.

Date/time of accident	Location of accident	Category of accident	Number of persons dead or injured	Accident accountability	Direct property loss	Main wrongful act
No record queried						

3. Full-score record

From July 29, 2013 to date, there are 6 full-score records as shown in the table below.

Date for point clearing	The year of scoring	Score cleared	Score not cleared	Treated by (authority)
No record queried				

4. On-time handling of services

0 drive license service is not handled on time as required as shown in the table below.

Service type:	Date for normal handling	Handled on (date)
No record queried		

5. Other safe driving

Queried by: Meili Liu

[Seal]: Seal for administrative approval of Wuhai Public Security Bureau

29 July 2019

Translated by:

ATIO Certified Member No. _____
Signature: _____



机动车驾驶人安全驾驶信用情况

驾驶人姓名：_____，性别：男，身份证号码：_____，初次领证日期：1998年06月18日，当前驾驶准驾车型：C1E，当前交通违法累积记分0，该驾驶人安全驾驶信用情况如下：

一、交通违法情况

从2013年07月29日至今，违法行为共0起，其中：严重违法行为0起，一般违法行为0起，如下表。

违法时间	违法地点	违法行为	记分	罚款金额	处罚种类	处理标记
未查询到记录						

二、交通事故情况

从2013年07月29日至今，适用一般程序处理的交通事故共0起，其中，有责亡人事故0起，有责伤人事故0起，有责财物事故0起，如下表。

事故时间	事故地点	事故类型	死伤人数	事故责任	直接财产损失	主要违法行为
未查询到记录						

三、满分记录情况

从2013年07月29日至今，共有6次满分记录，如下表。

满分日期	记分年度	满分分值	未满分分值	处理机关
未查询到记录				

四、按时办理业务情况

共有0次未按规定及时办理驾驶证业务，见下表。

业务类型	正常办理日期	实际办理日期
未查询到记录		

五、其他安全驾驶情况

查询经办人：_____

